

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 64 (2002)
Heft: 10

Rubrik: Sektionsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sektion Aargau

Kurs Holzrücken mit Pferden

Am LBBZ Liebegg, Gränichen/AG, findet am 3./4. Dezember 2002 schon zum 8. Mal der zweitägige Kurs «Holzrücken mit Pferden» statt. Die Ausschreibung richtet sich an Leute mit Erfahrung im normalen Umgang mit Pferden. Die Pferde werden von den Instruktoren gestellt. Die Kursgebühr beträgt 250 Franken (ohne Verpflegung und allfällige Unterkunft).

Anmeldungen: bis am 1. November 2002 an:
LBBZ Liebegg, Paul Muri, 5722 Gränichen
Tel. 062 855 86 55, Fax 062 855 86 90, E-Mail: paul.mueri@ag.ch

Aargauer Maschinenringe

Am 18. November 2002 findet am LBBZ Liebegg die schweizerische Maschinenringtagung statt. Zu dieser Tagung sind auch die Aargauer MR eingeladen; es wird deshalb auf eine Kantonaltagung verzichtet. Man beachte die Ausschreibung auf Seite 24.



Sektion Bern

Führerausweis Kat. F/G

Führerausweise der Kat. G werden nach Bestehen einer theoretischen Führerprüfung erteilt und berechtigen auch zum Führen von Motorfahrzeugen.

Die **gruppenweise Instruktion** erfolgt amtsbezirkweise durch Mitglieder des Bernischen Verbandes für Landtechnik (BVLT) an zwei Halbtagen. Zur Instruktion und der daran anschliessenden Prüfung durch die Verkehrsexperten des Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamtes (SVSA) werden **Jugendliche zugelassen, die 2003 das 14. Altersjahr vollenden** (Jahrgang 1989 oder älter). Der Führerausweis wird in jedem Fall erst nach dem 14. Geburtstag aus- und zugestellt.

Rechnung durch das SVSA nach Ausstellung des Führerausweises
Der Bernische Verband für Landtechnik (BVLT) stellt seine Kosten für die Instruktion (inkl. Theoriematerial) separat in Rechnung.

Anmeldung mittels amtlichem Formular **bis spätestens 15. Dez. 2002**. Anmeldungen, die nach diesem Datum beim SVSA eintreffen, können für die Gruppenprüfungen des Jahres 2003 nicht mehr berücksichtigt werden. Das Anmeldeformular für die Gruppenprüfung kann bei den Verkehrsprüfzentren des SVSA bezogen werden (Sammelbestellungen z.B. für Schulklassen sind willkommen):

VPZ Bern, Schermenweg 9, 3011 Bern (Tel. 031 634 25 40/55)
VPZ Berner Oberland, Gwattstrasse, 3604 Thun (Tel. 033 334 27 21)
VPZ Seeland/Berner Jura, Hauptstr. 1, 2552 Orpund (Tel. 032 344 20 20)
VPZ Oberaargau/Emmental, Hardstr. 4, 4922 Bützberg (Tel. 062 958 70 70)

Allgemeine Auskünfte zur Durchführung der Gruppenprüfungen der Kategorie G erteilt das Verkehrsprüfzentrum Bern. Telefon 031 634 25 40/55.

Ausbildung in der Waldarbeit

- ♦ **Kurs A: Motorsägenkurs für Landwirte und andere Berufe (Anfängerkurs)**
5-tägiger, praktischer Ausbildungskurs mit Abschlussausweis für Forstarbeit. Erlernen der Grundregeln der Holzhauerei in kleinen Gruppen unter Anleitung erfahrener Instruktoren.
- ♦ **Kurs B: Holzhauerkurs 2 (für Fortgeschrittene)**
5-tägiger, praktischer Kurs mit Abschlussausweis, für Teilnehmer mit abgeschlossenem Holzhauerkurs 1 oder Motorsägenkurs. Repetition der Grundregeln der Holzhauerei, Neuerungen, erschwerte Holzhauerei.

Die Kurse A und B finden zur gleichen Zeit vom 16. bis 22. Dezember 2002 in Gifp-Oberfrick statt. Die Kursleitung hat Heinz Hartmann, Uerkheim.

Kurskosten für beide Kurse: Für im Aargau ansässige Teilnehmer aus Land- und Forstwirtschaft je Fr. 680.–, für übrige Berufe und ausserkantonale Teilnehmer Fr. 880.– (jeweils ohne Kost und Logis).

Anmeldung für beide Kurse: bis 7. November 2002 mit Anmeldeblatt, erhältlich beim Landwirtschaftlichen Bildungs- und Beratungszentrum Liebegg, 5722 Gränichen, Tel. 062 855 86 55, Fax 062 855 86 90, E-Mail: paul.mueri@ag.ch

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, Berücksichtigung in der Reihenfolge des Anmeldeeingangs.



Sektion St. Gallen

Führerausweis Kat. F/G

Der Verband für Landtechnik führt im Kanton St. Gallen ab Anfang Januar 2003 wieder die Vorbereitungskurse mit anschliessender Führerprüfung Kat. F/G durch das Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt durch. Jugendliche die im Laufe des Jahres 2003 das 14. Altersjahr vollenden (1989 und älter) können die Kurse besuchen.

Die **Kursorte** werden auf Grund der Anmeldungen festgelegt und den Angemeldeten mitgeteilt. Die **Kurskosten**, ohne Prüfungs- und Ausweisgebühr betragen für Angehörige und Angestellte von Verbandsmitgliedern (auch für Neueintretende) Fr. 32.–, für Nichtmitglieder Fr. 70.–. Zusätzlich Kosten für Büchlein und Arbeitsblätter von Fr. 21.–.

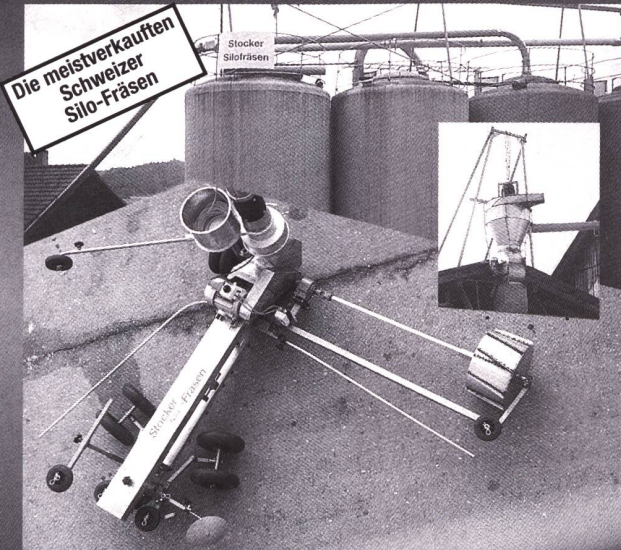
Die Kursunterlagen werden nach der Anmeldung zugestellt.

Anmeldungen umgehend einreichen an:

Geschäftsstelle VLT-SG
Hans Popp
Karrersholz 963
9323 Obersteinach
Tel. 071 845 12 40

Stocker – Silo-Fräsen

jetzt noch mehr Leistung durch
modifizierten Turbo-Zyklon



Äusserst solides Schweizer Produkt für eine lange, sichere Lebensdauer. Referenzen und Auskunft unverbindlich.

Alex Stocker • Fräsen & Metallbau AG
Ebnetshof • CH - 4324 Obermumpf

www.silofraesen.ch

Tel. 061 871 0600 • Natel: 079 330 64 25 / 079 211 20 73

> PRODUKTE UND ANGEBOTE

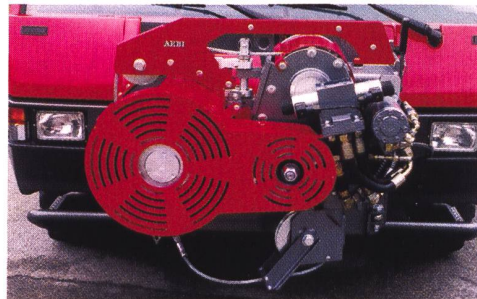
PUBLITEXT

Neu: Spillwinde von Aebi

Die neu entwickelte Spill-Seilwinde Aebi/Jost SW30 genügt höchsten Sicherheitsansprüchen. Sie ist in jeder Hinsicht funktionsfähig. Mit Schnellwechsellerschlüssen wird sie an der Front des Transporters oder auf einem Holzrückegegerät angebaut. Zwei Seilgeschwindigkeiten sind möglich

bei einer stufenlosen Zugkraft von maximal 3 Tonnen. Für die Selbstsicherung am Hang ist die Gewichtsverteilung ideal, und die Sicht auf Winde und Seil ist optimal. Dank dem Seilaustritt an der Front kann das Seil nicht überfahren werden; zudem ist eine Ablen-

kung von 90 Grad möglich. Mittels einer tragbaren Fernbedienung kann der hydraulische Antrieb an einem Joystick aus sicherer Distanz bedient werden.



Neu: Spill-Seilwinde Aebi/Jost SW30
Zug um Zug, sicher und funktionell.

Aebi & Co. AG

3401 Burgdorf

Tel. 034 421 61 21

Fax 034 421 61 51

www.aebi.com

werbung@aebi.com

Tatkräftig, mit piffigen Ideen:

VALTRA



natürlich...

...für das ganze Jahr.
...mit Öko-Niedrig-
Drehzahlenmotor.
...High Technik aus Skandi-
navien für Feld-, Wald-,
Hof- und Wintereinsätze.
...mit solider, individueller Be-
ratung und technischer Be-
treuung in der CH und im FL.

Rufen Sie uns an und
verlangen Sie Ihre Offerte

Valtra Traktoren AG
CH-8460 Marthalen
Tel. 052 / 319 17 68
Fax 052 / 319 33 63
www.valtra.com



Wir stehen auf

ECORASTER®

Professionelle Bodenbefestigung



Top Service GmbH Wilerstrasse 3 CH - 9545 Wängi

www.top-service.ch

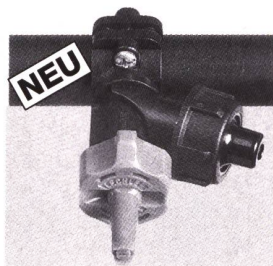
Tel 0844 844 901
(Anruf zum Ortstarif)

Untergründe sind
nicht mehr Ihr Problem :

- Parkplätze
- Reitplätze
- Auslauf für Tiere
- Lagerplätze
- Dachbegrünungen
- Böschungssicherungen



LECHLER-AGRARDÜSEN FÜR NOCH WENIGER ABDRIFFT



- ✓ Einsatz im Feldbau und in Sonderkulturen
- ✓ Deutlich verbesserte Belagsstrukturen

Fragen Sie Ihren Fachhändler



Landmaschinen
5606 Dintikon
Dorfstrasse 46
Tel. 056 624 30 20
www.franz-kuhn.ch

Herausgeber

Schweizerischer Verband
für Landtechnik (SVLT),
Jürg Fischer, Direktor

Redaktion

Ueli Zweifel

Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Für alle drei Dienste:

Postfach, 5223 Riniken
Telefon 056 441 20 22
Telefax 056 441 67 31
Internet: www.agrartechnik.ch
E-Mail: red@agrartechnik.ch

Inserate

Büchler Grafino AG
AGRAR-FACHMEDIEN
Dammweg 9, Postfach
CH-3001 Bern
Telefon 031 330 30 18
Telefax 031 330 30 57
E-Mail: inserat@agripub.ch

Anzeigenleitung

Markus Jordi

Anzeigenverkauf

Erich Brügger
Telefon 034 495 58 68
E-Mail: mbv@freesurf.ch

Daniel Sempach

Telefon 031 330 31 96
E-Mail: daniel.sempach@schweizerbauer.ch

Anzeigentarif

Es gilt Tarif 2002

Kombinationsrabatt: 25%
bei gleichzeitigem Erscheinen
in «Technique Agricole»

Druck und Spedition

Benteli Hallweg Druck AG
Seftigenstrasse 310
CH-3084 Wabern-Bern

Produktionskoordination

Kurt Hadorn

Erscheinungsweise

11-mal jährlich

Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 65.–
(inkl. 2,3% MwSt.)
SVLT-Mitglieder gratis.
Ausland: CHF 85.–, € 55.–

Nr. 11 erscheint

am 21. November 2002

Anzeigenschluss:

30. Oktober 2002

Immatrikulationen: Januar bis August 2002 Traktoren, Transporter und Zweiachsmäher sowie Erntemaschinen (Häcksler, Vollernter)

	2000	Jan.–Juli	Jan.–Aug.
New Holland		295	320
John Deere		271	305
Fendt		161	171
Hürlimann		154	166
Deutz-Fahr		141	155
Steyr		119	125
Renault		102	111
Massey Ferguson		101	108
Same		99	106
Case IH		87	90
A. Carraro		80	84
Landini		65	74
		1675	1834
Verschiedene		272	273
Total		1947	2107

SVLT Berufsbekleidung

Kinderkombi
Kinderlatzhose
Kombi
Latzhose
T-shirt
SVLT Armbanduhr
Bestellformular
LT 9/2002
www.agrartechnik.ch
Tel. 056 441 20 22

Reform	295	320
Aebi	263	277
Rasant	38	41
Schiltrac	32	32
Lindner	25	27
Erntemaschinen	4	13
Verschiedene	10	10
Total	667	720

Mähdrescher

(Geschäftsjahr vom 1. 9. 2001 bis 31. 8. 2002)

In dieser Periode sind in der Schweiz 54 Mähdrescher immatrikuliert worden, davon 14 im Kanton Bern, je 5 in den Kantonen AG, FR, LU, VD und ZH. Im Weiteren: BL: 4, SO: 3, JU: 2, und NE 1 Mähdrescher.

Mähdrescher-Inverkehrsetzung

1. 9. 2001 bis 31. 8. 2002

John Deere	17
New Holland	16
CLAAS	10
Laverda	7
Deutz-Fahr	3
Massey Ferguson	1

MASCHINENRINGTAGUNG 2002

18. November 2002, 10.00–16.00 Uhr

LBBZ Liebegg, 5722 Gränichen AG

Thema: Betriebshelfer, ein gesuchter Fachmann.

Hauptreferent: Claude Curchod,
Pfarrer, Pädagoge und Unternehmensberater

«TARIFAT» für die objektive Berechnung der Kosten für den Einsatz von Maschinen und Maschinennetzen.

Vorstellung der neuesten Version

Die Vermittlung von qualifizierten Arbeitskräften hat in der Geschäftstätigkeit von Maschinenringen im Vergleich zur Vermittlung von Maschinen eine wachsende Bedeutung. Verschiedene Maschinennetze sind regional sogar mit der Organisation des Betriebshelferdienstes beauftragt worden. Belastbarkeit, Initiative, Verantwortung, Verschwiegenheit, Konfliktbewältigung gehören nebst dem fachlichen Know-how zum Anforderungsprofil. Der bekannte Pfarrer, Pädagoge und Unternehmens-

berater Claude Curchod greift an der Maschinenringtagung in Referaten und Workshops die Thematik auf und diskutiert mit den Teilnehmenden nützliche Strategien und Verhaltensmuster.

Die Maschinenringe erhalten eine separate Einladung zu dieser Tagung. Weitere interessierte Kreise sind jederzeit willkommen.

Das Detailprogramm ist erhältlich bei:
SVLT, Postfach, 5223 Riniken
Tel 056 441 20 22,
Fax 056 441 67 31
Infos gibt es auch unter:
www.agrartechnik.ch

> PRODUKTE UND ANGEBOTE

PUBLITEXT

125 Jahre Qualität aus dem Emmental

**Ofenfabrik Schenk AG
in Langnau i. E.**

Vieles ändert sich im Laufe von 125 Jahren, wenig überdauert eine so lange Zeit! Auch bei der Ofenfabrik Schenk ist nichts mehr, wie es früher war. Oder doch?

Johann Schenk, der Firmengründer, baute in Langnau bereits 1877 Holzfeuerungskochherde. Die Ofenfabrik von heute tut dies immer noch. Johann Schenk behauptete sich in

schwierigen Zeiten mit der hohen Qualität seiner Holzöfen. Qualität und Langlebigkeit sind noch heute herausragende Merkmale der Erzeugnisse von Schenk!

Anders als vor 125 Jahren ist das Angebot. Anfänglich baute die Firma nebst kunstvollen Beschlägen einen Holzherdtyp. Später kamen Brotbacköfen hinzu, die namentlich während der beiden Weltkriege sehr gefragt waren. Die Schenk-Kunden von heute haben die Wahl unter Dutzenden von Holz-, Kombi- oder Zentralheizungsherden in fast unzähligen Farb- und Ausstattungsvarianten, unter verschiedenen Brotbacköfen, Holzfeuerungskesseln oder Kachelöfen sowie nach Kundenwünschen dimensionierten Wärmespeichern. Hinzu kommen Solar- und Wärmepumpenanlagen.




Sowohl die Apparate für die Holzfeuerung, die Wärmespeicher als auch die elektrischen Brotbacköfen verdienen die Bezeichnung «Swiss made» noch uneingeschränkt. Sie werden im Werk in Langnau im Emmental entwickelt, nach strengen Qualitätsnormen und mit erstklassigen Werkstoffen auf modernen Maschinen gefertigt. Der 1968 bezogene Fabrik-

neubau im Schärtschachen, zwischen Langnau und Trubschachen, musste bereits zwei Mal erweitert werden. Den 25 motivierten und meist langjährigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ist es zu verdanken, dass das älteste Unternehmen der Branche auf dem Markt auch nach 125 Jahren und selbst in wirtschaftlich schwierigen Zeiten seinen Spitzenplatz behaupten kann.


Ofenfabrik Schenk AG
Schärtschachen 809
Postfach 688
3550 Langnau
Tel. 034 402 32 62
Fax 01 949 30 20
www.ofenschenk.ch
info@ofenschenk.ch

MEA - JAUCHETECHNIK TOTAL


Lagern
EPA - Email - Silo




Transportieren
MEA Bodenleitungssystem




Rühren
TMR-EPA 10 PS




Pumpen
H - 303 - O SG



Verteilen
Schleppschlauchverteiler mit V2A-Verteilerkopf







Hans Meier AG
6246 Altishofen 062-756 44 77

Internet: http://www.meierag.ch
E-Mail: hansmeierag@bluewin.ch
vorm. Aecherli AG

HÖCHST WENDIG





Mit den kompakten Bobcat-Teleskopen überwinden Sie auch Höhen auf kleinstem Raum. Der ideale Partner für den Landwirt, z.B. bei der Futtermittelverteilung, der Handhabung von Siloballen, beim Ausmisten usw. Die Hubkräfte reichen bei den Modellen T 2556 / T 3071 von 2,5 bis 3,0 t; die max. Hubhöhen von 5,56 bis 7,05 m.

WACKER
Wacker Baumaschinen AG
Bahnhofstrasse 3
8305 Dietlikon
Tel. 01 835 39 39
Fax 01 835 39 40

Einfacher Räder kuppeln




- Dank mehreren Modellen immer die optimale Lösung für Ihr Fahrzeug.
- Patentiertes Ein-Mann-Montagesystem.
- Einmalig günstige Kombinationsmöglichkeiten mit Ihren Standard- und Pflegerädern.
- Grösste Sicherheit dank hochwertigen Qualitäts-Verschlüssen.
- Preisgünstige Komplett-Räder dank Reifen-Gross-Einkauf.

NEU! AW-Quick,
passt in jeder
Stellung!

Verlangen Sie unverbindlich nähere Auskunft.



Gebr.Schaad AG
Räderfabrik, 4553 Subingen
Tel. 032 613 33 33
Fax 032 613 33 35
www.schaad.ch